



TEILNAHMEBESTÄTIGUNG

ATTESTATO
DI FREQUENZA**Isabel Meraner**

geboren am

nato/a il

16.09.1992

hat am Kurs teilgenommen

ha partecipato al corso di

Qualifizierungskurs Kräuteraanbau/-verarbeitung
Corso di formazione professionale per la coltivazione
e la commercializzazione di piante officinali
zehn - dieci

Referent/in:

Relatore/trice:

Siehe Rückseite – vedi retro

in der Zeit von

nel periodo

22.02.2016 – 26.02.2016, 14.03.2016 – 18.03.2016, 09.05.2016 – 18.05.2016 – 110 Stunden
und den Prüfungen am 01 April 2016 und 12. Mai 2016Der Landesrat für Deutsche Bildung, Kultur
und Integration
L'Assessore provinciale per l'Istruzione, Cultura
tedesca ed Integrazione

Philipp Achammer

Der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft,
Zivilschutz und Gemeinden
L'Assessore provinciale all'Agricoltura, Foreste,
Protezione civile e Comuni

Arnold Schuster

Der Direktor der Fachschule für Obst-, Wein- und
Gartenbau Laimburg
Il Direttore della Scuola professionale per la
frutti-, viti-, orti- e floricoltura Laimburg

Dr. Paul Mair

Der Direktor des Land- und Forstwirtschaftlichen
Versuchszentrums Laimburg
Il Direttore del Centro di Sperimentazione Agraria e
Forestale Laimburg

Dr. Michael Oberhuber

Laimburg,
06.06.2016Dieser Befähigungsnachweis hat die gleiche Rechtswirkung
wie die Bestätigung, die auf Grund staatlicher Gesetze
im Sinne von Artikel 5 des Dekretes des Präsidenten der
Republik vom 1. November 1973, Nr. 689, ausgestellt wird.Il presente attestato di qualificazione ha la stessa validità
di quello rilasciato a norma della legislazione statale, ai sensi
dell'articolo 5 del Decreto del Presidente della Repubblica
del 1° novembre 1973 n 689.

Curriculum des Ausbildungskurses

Fächer der Abschlussprüfung des Ausbildungskurses

	Unterrichtsfächer	Materie	Anzahl der Stunden/lezioni
A	Inhaltsstoffe der Heilpflanzen	Principi attivi delle piante officinali	8
B	Grundlagen der Heilpflanzenkunde	Nozioni di erboristeria	8
C	Botanik/Systematik	Botanica e sistematica	20
D	Allgemeine Chemie, Boden und Düngung beim Anbau von Heilpflanzen	Chimica generale, il terreno e la concimazione nella coltivazione di piante officinali	10
E	Technik des Anbaus und der Erstverarbeitung von Heilpflanzen	Tecniche di coltivazione e di prima lavorazione delle piante officinali	12
F	Allgemeine Hygiene und Selbstkontrolle durch HACCP	Igiene generale e autocontrollo con sistema HACCP	8
G	Krankheiten und Schädlinge beim Anbau und bei der Lagerung von Heilpflanzen	Malattie e insetti dannosi nella coltivazione e nello stoccaggio delle piante officinali	10
H	Allgemeine Grundkenntnisse der Betriebswirtschaft und der Kostenrechnung	Nozioni di economia aziendale e di contabilità dei costi	8
I	Rechtliche Situation beim Anbau von Heilpflanzen	Aspetti normativi in materia di coltivazione di piante officinali	3
J	Praktische Übungen	Esercitazioni pratiche	23
		Summe/Somma	110

Bewertungsskala: ausgezeichnet = 10; sehr gut = 9; gut = 8; befriedigend = 7; genügend = 6; ungenügend = 5
 Scala di votazione: ottimo = 10; lodevole = 9; buono = 8; soddisfacente = 7; sufficiente = 6; insufficiente = 5

Die Referenten/Relatori

Dipl. – Ing. (FH) Ute Kössler	Fachschule für Obst-, Wein und Gartenbau Laimburg Scuola professionale per la frutticoltura, viticoltura, orticoltura e floricoltura Laimburg
Diplomkräuterfachmann Cav. Heinrich Abraham	Versuchszentrum Laimburg Centro per la sperimentazione Laimburg
Dr. Elmar Stimpfl	Amt für Gewässerschutz/Bruneck Ufficio Tutela acque/Brunico
Rag. Christoph Gallmetzer	Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg Scuola professionale per la frutticoltura, viticoltura, orticoltura e floricoltura Laimburg
Hygieneinspektor Dr. Andreas Volgger	Dienst für Hygiene und Öffentliche Gesundheit Brixen A L S - Bressanone
Dr. Manuel Pramsohler	Versuchszentrum Laimburg Centro per la sperimentazione Laimburg
Dr. Luca D'Ambrosio	Labor f. Lebensmittelanalysen Laboratorio analisi alimenti



TEILNAHMEBESTÄTIGUNG

ATTESTATO
DI FREQUENZA**Isabel Meraner**

geboren am

nato/a il

16.09.1992

hat am Kurs teilgenommen

ha partecipato al corso di

**“Sammeln und Abgeben von Wildkräutern und -gemüse”
“La raccolta e la commercializzazione di piante alimurgiche”****und hat 60 Punkte von 60 Punkten erreicht und die Prüfung vom 18.05. 2016 bestanden
e ha superato l'esame del 18 maggio 2016 con un punteggio di 60 su 60 punti**

Referent/in:

Relatore/trice:

siehe Rückseite – vedi retro

in der Zeit von

nel periodo

13.05, 17.05. und 18.05.2016 – 21 StundenDer Landesrat für Deutsche Bildung, Kultur
und Integration
L'Assessore provinciale per l'Istruzione, Cultura
tedesca ed Integrazione

Philipp Achammer

Der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft,
Zivilschutz und Gemeinden
L'Assessore provinciale all'Agricoltura, Foreste,
Protezione civile e Comuni

Arnold Schuler

Der Direktor der Fachschule für Obst-, Wein-
und Gartenbau Laimburg
Il Direttore della Scuola professionale per la
frutticoltura, viti-, orti- e floricoltura Laimburg

Dr. Paul Mair

Der Direktor des Land- und Forstwirtschaftlichen
Versuchszentrums Laimburg
Il Direttore del Centro di Sperimentazione
Agraria e Forestale Laimburg

Dr. Michael Oberhuber

**Laimburg,
06.06.2016**Dieser Befähigungsnachweis hat die gleiche Rechtswirkung
wie die Bestätigung, die auf Grund staatlicher Gesetze
im Sinne von Artikel 5 des Dekretes des Präsidenten der
Republik vom 1. November 1973, Nr. 689, ausgestellt wird.Il presente attestato di qualificazione ha la stessa validità
di quello rilasciato a norma della legislazione statale, ai sensi
dell'articolo 5 del Decreto del Presidente della Repubblica
del 1° novembre 1973 n 689.

Curriculum des Ausbildungskurses/curriculum del corso professionale Fächer der Abschlussprüfung des Ausbildungskurses /materie dell'esame finale nel corso professionale

Unterrichtsfächer	Materie	Anzahl der Stunden/Ore
Erkennen von Wildkräutern am Naturstandort	Riconoscere le piante alimurgiche in natura	14
Richtiges Sammeln von Wildkräutern	Raccolta di piante alimurgiche in modo corretto	4
Die rechtliche Situation beim Sammeln von Wildkräutern für die Gastronomie	Norme e leggi nel campo della raccolta di piante alimurgiche per l'uso in gastronomia	3
Summe/Totale		21

Kurzbeschreibung des Berufsbildes	Descrizione sintetica della figura professionale di riferimento
Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erhalten nach Besuch des Kurses und positiv bestandenen Prüfungen die Berechtigung zum Sammeln von Wildkräutern und deren Abgabe zur Weiterverarbeitung an die Gastronomie. (Dekret des Landeshauptmannes Nr. 6 vom 13/02/2013)	In seguito alla frequenza del corso professionale e al superamento dei relativi esami, i/le partecipanti otterranno l'autorizzazione a raccogliere piante alimurgiche e a fornirli al settore gastronomico. (decreto del Presidente della Provinciale n 6 dal 13 febbraio 2013)
Fachkompetenzen	Competenze tecnico - professionali
Erkennen von Wildkräutern am Naturstandort. Unterscheiden zwischen essbaren Wildkräutern und giftigen Vertretern. Richtiges Sammeln von Wildkräutern. Einhalten von Hygienerichtlinien - und rechtlichen Bestimmungen bei der Wildkräutersammlung.	Riconoscimento delle piante alimurgiche in natura. Distinguere le piante alimurgiche commestibili da quelle velenose Raccolta di erbe e piante alimurgiche in modo corretto. Conoscenza e applicazione delle normative sull'igiene raccolta e sulla raccolta di piante alimurgiche.
Schlüsselkompetenzen	Competenze trasversali o competenze chiave
Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erkennen Wildkräuter am Naturstandort und können bei Sammeln essbare von giftigen Wildkräutern unterscheiden. Sie bekommen Einblick in ökologische Zusammenhänge und setzen sich für den Erhalt der Kulturlandschaft in der Bergregion sowie für den Erhalt alten Kräuterwissens ein. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer sammeln Wildkräuter zum richtigen Zeitpunkt an geeigneten Orten unter Berücksichtigung von Hygienerichtlinien, rechtlichen Bestimmungen und Sammelvorschriften.	I/le partecipanti riconoscono le erbe e le piante alimurgiche in natura e sono in grado di distinguere fra piante commestibili e piante dannose. I/le partecipanti dispongono della conoscenza necessaria del sistema ecologico: in tal modo contribuiscono a mantenere l'ambiente naturale e culturale nell'area alpina e a ridare vigore ai saperi tradizionali sull'uso delle erbe. I/le partecipanti sanno raccogliere le erbe e piante alimurgiche al momento giusto in luoghi appropriati rispettando le linee guida dell'igiene, le regole HACCP e le norme giuridiche.

Die Referenten/Relatori:

Diplomherborist Cav. Heinrich Abraham

Versuchszentrum Laimburg
Centro per la Sperimentazione Laimburg

Dr. Florian Ebner

Amt für Forstverwaltung/ Rechtsabteilung
Ufficio Amministrazione forestale

Dipl. – Ing. (FH) Ute Schwarz Kössler

Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg
Scuola professionale per la frutticoltura, viticoltura e floricoltura Laimburg

Bewertungsskala: ausgezeichnet = 10; sehr gut = 9; gut = 8; befriedigend = 7; genügend = 6; ungenügend = 5
Scala di votazione: ottimo = 10; molto buono = 9; buono = 8; soddisfacente = 7; sufficiente = 6; insufficiente = 5